

1/61/40/2019.

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZERB ÖNKORMÁNYZATA  
СРПСКА САМОУПРАВА НОВИ БУДИМ БУДИМПЕШТА XI. КВАРТ  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

## 4. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzata **2019. szeptember 18-án** (szerda) **9.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**      **Becseics Péter**      elnök  
                         **Látó Angel**      képviselő

**Igazoltan távol van:**  
                         **Lasztity György**      elnökhelyettes

**Polgármesteri Hivatal részéről:**  
                         Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából  
                         **Már Csilla Beatrix**      referens  
                         **Csaláné Varacska Erzsébet**      titkár

### **Becseics Péter elnök:**

Köszönti a jelenlévőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a mai testületi ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének Látó Angel képviselőtársát megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete Látó Angel képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szerb Önkormányzata 2019. szeptember 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **27/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete Látó Angel képviselő személyét elfogadja az Újbuda Szerb Önkormányzata 2019. szeptember 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Becseics Péter elnök:**

Javasolja a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. szeptember 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

*1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**28/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. szeptember 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

*1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

**1. Napirendi pont*****Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*****Becseics Péter elnök:**

**1.)**

Beszámol arról, hogy április 12-én az SZBÖ főszervezésében telt ház előtt megrendezték a Balkáni Zenés Estet, a Szerb Kulturális Központ, Szerb színházának termében. Az Esten Szlobodán Vertetity, a pomázi Opanke zenekar harmonikása, Kruniszláv Kityo Agatity, a budapesti Zora zenekar harmonikása, Halász László, a tőköli Kolo zenekar harmonikása és Uros Dimitrijevit, a lórévi Selo zenekar harmonikása adott elő két órás koncertet a balkáni népek zenéiből. A harmonikásokat a lórévi Selo zenekar három tagja kísérte a koncert alatt. Az eseményen a szerb közösségen kívül számos más szláv és görög vendég is részt vett. Az est jó alkalom volt arra, hogy a résztvevők megismerjék a balkán népek zenéjét. Az SZBÖ a zenekari szolgáltatásra 200.000,- Ft-ot fordított.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 9. pontjához kapcsolódóan és a 17/2019. (II.19.) határozata alapján - a 2019. április 12-én, a Magyarországi Szerb Kulturális és Dokumentációs Központban, a balkáni népek kultúrájának, hagyományainak megismerése céljából, az SZBÖ főszervezésében megrendezésre került Balkáni Zenés Est megszervezéséről. Valamint elfogadja a program fellépési díjaira fordított 200.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **29/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 9. pontjához kapcsolódóan és a 17/2019. (II.19.) határozata alapján - a 2019. április 12-én, a Magyarországi Szerb Kulturális és Dokumentációs Központban, a balkáni népek kultúrájának, hagyományainak megismerése céljából, az SZBÖ főszervezésében megrendezésre került **Balkáni Zenés Est** megszervezéséről. Valamint elfogadja a program fellépési díjaira fordított 200.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2019. szeptember 18.

Felelős: SZBÖ elnöke

### **2.)**

Beszámol arról, hogy június 16-án, 19 órai kezdettel, telt ház előtt ünnepelték meg a Tabán folklór együttes jubileumi 25. gálaestjét, a Vígyszínházban. A megnyitót elsőként Ember Márk a színház, szerb származású tagja nyitotta meg szerb és magyar nyelven. Üdvözölte a résztvevőket és köszönetet mondott az igazgatónő jelenlétében Eszenyi Enikőnek, hogy lehetővé tette a színházban megtartott jubileumi ünnepet. Ezután Milenko Rádivy műsorvezető vette át az est vezetését, aki bevezetőjében üdvözölte Soltész Miklós államtitkárt; Milorad Dodik a boszniai Szerb Köztársaság miniszterelnökét; Bosznia Hercegovina nagykövetét; Ivan Todorovot, a Szerb Köztársaság budapesti nagykövetét és munkatársait; Pásztor Istvánt, a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) elnökét; a szerb ortodox egyház püspökét és az egyházi parókusokat; a Nikola Tesla Óvoda és Általános Iskola igazgatónőjét; a szerb parlamenti ülnököt; a Szerb Országos Önkormányzat elnök asszonyát; valamint a budapesti regionális és a résztvevő kerületek és regionális szerb önkormányzatok elnökeit és nem utolsósorban a résztvevő nézőközönséget, akik az ország számos városaiból és falvaiból érkeztek, a kísérő zenekar tagjait, akik több délszláv zenekarból álltak össze.

Elsőként a Nikola Tesla Óvoda nagycsoportosai léptek fel, majd őket követték az általános iskola alsó és felső tagozatos osztályai. Ezt követően a Tabán alapító tagjai a megfiatalított tagokkal közösen különböző szerb táncokat adtak elő. A szünet után Milorad Dodik miniszterelnök és Soltész Miklós államtitkár üdvözlő beszédet mondott. A miniszterelnök beszédében méltatta Orbán Viktor miniszterelnök urat és a kormányt, hogy az évszázadok óta itt élő szerbeknek támogatást nyújtottak az identitásuk megőrzésének elősegítésére. Soltész Miklós államtitkár méltatta a szerb közösségek munkáját és bátorította őket, hogy további ilyen színvonalú közösséget alkossanak. A köszöntő beszédek után tovább folytatódott a közös fergeteges táncok előadása. A műsor végén közösen 80 fős táncegyüttes lépett a színpadra. A nagysikerű fellépést a közönség állva, nem szűnő tapsal üdvözölte és köszönt meg.

Vuković Dušan, a Tabán együttes vezetője megköszönte az est anyagai támogatását és a közönségnek a részvételt.

Az SZBÖ az est lebonyolításához 200.000,- Ft fellépési díjjal járult hozzá.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 3. pontja alapján, a Szerb Országos Önkormányzat, a Szerb Fővárosi Önkormányzat és az SZBÖ közös szervezésében – a szerb kultúra megismerése és a kulturális értékek ápolása céljából, 2019. június 16-án, Budapesten, a Vígsházban megrendezésre került Hagyományos XXV. Tabán Folklór Esten és az azt követő Táncházon való részvételről.*

*Ezzel egyidejűleg elfogadja a rendezvényhez szükséges fellépési díjakra fordított 200.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **30/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 3. pontja alapján, a Szerb Országos Önkormányzat, a Szerb Fővárosi Önkormányzat és az SZBÖ közös szervezésében – a szerb kultúra megismerése és a kulturális értékek ápolása céljából, 2019. június 16-án, Budapesten, a Vígsházban megrendezésre került **Hagyományos XXV. Tabán Folklór Esten** és az azt követő Táncházon való részvételről.*

*Ezzel egyidejűleg elfogadja a rendezvényhez szükséges fellépési díjakra fordított 200.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

### **3.)**

Beszámol továbbá arról, hogy önkormányzatuk a hagyomány szerint idén XX. alkalommal rendezte meg szerb anyanyelvi táborát, Balatonfenyvesen, 2019. június 17. és 24. között. A táborban az ország számos szerbek lakta városaiból, településeiről más önkormányzatokkal közösen 100 diák és 10 szaktanár vett részt. A résztvevő diákoknak napi programbeosztásuk volt. A programok minden nap fél nyolckor reggeli tornával kezdődtek. A szaktanárok reggeli után öt szekcióban foglalkoztak a diákokkal irodalmi-, művészeti-, történelmi-, képzőművészeti és sport területeket érintve. Ebéd után különböző sport lehetőségek is biztosítva voltak a tábor területén. Ezen felül a tábor saját stranddal is rendelkezett. Vacsora után vetélkedőkkel és kulturális programokkal szórakoztak takarodóig. Elmondja, hogy személyesen június 21-22 között látogatott el a táborba, ahol lehetősége volt a programok megismerésére. Azt tapasztalta, hogy a diákok nagy odaadással vettek részt a szervezett programokon. A táborba a kísérőkkel közösen 45 főt szállított önkormányzatuk. Tájékoztatásul elmondja, hogy a szállítási költségek megemelkedtek, mivel a gyerekeket Szentendre és Budakalásztól is szállították. Az SZBÖ a diákok és kísérőinek szállítási szolgáltatására 220.000,- Ft-ot fordított.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 6. pontja alapján - 2019. június 17-24. között, Balatonfenyvesen, a szerb anyanyelv, kultúra és hagyományok megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társszervezésében - megrendezésre került XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor megszervezéséről. Ezzel egyidejűleg utólagosan elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **31/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 6. pontja alapján - 2019. június 17-24. között, Balatonfenyvesen, a szerb anyanyelv, kultúra és hagyományok megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társszervezésében - megrendezésre került **XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor** megszervezéséről. Ezzel egyidejűleg utólagosan elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2019. szeptember 18.

Felelős: SZBÖ elnöke

### **4.)**

Továbbá beszámol arról, hogy Battonyai Szerb Helyi Önkormányzat és a Battonyai Szerb Általános Iskola, a regionális szerb önkormányzatokkal, pályázat útján idén 2019. június 23-30. között rendezte meg a hagyományos XIX. Battonyai néptánc és népzenei táborát, melyen 110 fő felső-tagozatos budapesti, pomázi és budakalászi diák, valamint 10 fő nevelő tanár vett részt, akikhez csatlakoztak dél-magyarországi településeken élő szerb gyerekek is. A diákokat a tánccsoportok vezetői kísérték. A résztvevőket az anyaországi Mile Vujcin ismert koreográfus és a többi kísérő új kerográfiák megismerésére tanította. A zenekari Tabbrusa pengetős hangszereken az anyaországi Josip Budimčević is Mile Pavčik gyakoroltatta a gyerekeket. A résztvevőket, a kísérőket és a vendégeket a helyi kempingben helyezték el. A tábor résztvevőinek beosztott napi programjuk volt. Ébresztő, reggeli torna és reggeli után 2 órás gyakorlás majd ebédidő következett. Ezután a városi strandot vehették igénybe, majd 17 órától a vacsoráig ismét 2 órás gyakorlás következett. A vacsorát követően takarodóig különböző színes programokkal szórakoztak. Elmondja, hogy június 25-én hagyományosan felkereste a táborát, ahol azt tapasztalta, hogy a résztvevők nagy elszántsággal gyakorolnak. Az SZBÖ 40 fő diákot és 5 fő kísérőt szállított, melynek költsége 220.000,- Ft volt.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 5. pontja, valamint a 16/2019. (II.19.) SZBÖ határozat alapján – a 2019. június 23-30. között, Battonyán, a szerb kultúra és folklór megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társszervezésében - megrendezésre került hagyományos Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor megszervezéséről. Ezzel egyidejűleg elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **32/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 5. pontja, valamint a 16/2019. (II.19.) SZBÖ határozat alapján – a 2019. június 23-30. között, Battonyán, a szerb kultúra és folklór megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társszervezésében - megrendezésre került hagyományos **Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor** megszervezéséről. Ezzel egyidejűleg elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2019. szeptember 18.

Felelős: SZBÖ elnöke

### **5.)**

Beszámol továbbá arról is, hogy 2019. június 28-án, Belgrádban, idén a Szent Száva-templomban tartották meg a hagyományos Szent Vid napi megemlékezést a Rigómezei csatára. Elmondja a jegyzőkönyv és a jelenlévők számára, hogy Látó Angel képviselővel látogattak el erre a megemlékezésre.

Elmondja, hogy ez a csata a Balkán középkori történelmének sorsdöntő eseménye volt. A ma Koszovónak nevezett Rigómező területén több csata is zajlott, ezek közül az elsőre, 1389. június 15-én (Szent Vitus napján) került sor a szerb erők vezette keresztény szövetségesek és az Oszmán Birodalom hadai között, amelyeket I. Bajazid oszmán szultán és I. Lázár szerb cár vezettek. Ma a Gergely-naptár alapján június 28-án van az ünnepe. A napokon keresztül tartó csatában I. Murád oszmán szultán és I. Lázár szerb cár is életét vesztette. A csata elvesztése után a török seregek Drinápolyba vonultak vissza. A szerbek területeinek bölcsőiből, ahonnan idővel Magyarországon telepedtek le a török hódítás elől.

1448. október 17-20. között II. Murád oszmán szultán és Hunyadi János magyar kormányzó által vezérelt keresztény hadak között zajlott, s magyar vereséggel zárult. A csaták után az oszmán birodalomnak szabad útja lett északi hadjáratokat indítani.

A székesegyház építési területén Vračaron, ez Belgrád legmagasabb pontja Cinin Pasa (Sinin pasa) 1594-ben ezen a helyen égette el elrentettként Szent Száva földi

maradványait, aki a szerb ortodox egyház megalakítója volt. A balkán háborúk után, 1912-ben kezdték el építeni a székesegyházat a hazai és más ortodox vallású országok segítségével, de az I. világháború és az azt követő kommunista hatalom miatt leálltak az építkezések. A székesegyház építése az engedély beszerzése után, 1984-ben kezdődött újra adományokból és testvér egyházak segítségével, a diaszpórában élő szerbek anyagi támogatással, Szerbia akkori miniszterelnökének (Zoran Tadić) hozzájárulásával, amely Európa legnagyobb székesegyháza lett, a székesegyházban 10.000 fő, míg a karzaton 8.000 hívő fér el.

A kolostor külső boltozata fehér márvány, a belső ortodox ikonok színes mozaik kockákból, a kupolát teljesen elfedő mozaikból készült Jézus mennybemenetele, amit a liturgia kezdetén Irinej pátriárka az ortodox országok magas rangú képviselőivel felszentelt. Ezután a liturgián, gyászmisén emlékeztek meg a koszovói csata hőseiről. Ünnepi beszédében megköszönte a támogatókat, valamint az orosz és görög származású építők munkáját, majd megemlítette, hogy már a IX-XI. században működött a szerb ortodox egyház, de az autokefáliát (önálló vallásgyakorlást) csak a XI. században kapta meg. A pátriárka a beszédében megköszönte a több százezres hívők jelenlétét ezen a szomorú, mégis szép napon. A megemlékezésről vetítő vásznon történt a közvetítés a hívők részére. A képviselők elhelyezése biztosított volt. Az eseményre 38.198,- Ft gépkocsi- és üzemanyagköltséget használt fel önkormányzatuk.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 15. pontja alapján – Szerbiában, Belgrádban, a Szent Száva-templomban, 2019. június 28-án, a nemzetiségi kulturális hagyományápolás céljából megrendezésre került a hagyományos Szent Vid napi Rigómezei csata megemlékezésen való részvételről. Ezzel egyidejűleg elfogadja az utazáshoz szükséges gépkocsi költségekre fordított 38.198,- Ft összeg felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **33/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 15. pontja alapján – Szerbiában, Belgrádban, a Szent Száva-templomban, 2019. június 28-án, a nemzetiségi kulturális hagyományápolás céljából megrendezésre került a hagyományos Szent Vid napi **Rigómezei csata** megemlékezésen való részvételről.

Ezzel egyidejűleg elfogadja az utazáshoz szükséges gépkocsi költségekre fordított 38.198,- Ft összeg felhasználását.

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

## 6.)

Továbbá beszámol arról, hogy 2019. június 25-én önkormányzatuk szervezésében, a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola tanulóinak és tanárainak részvételével idén is hagyományosan felkeresték és megkoszorúzták Zalaváron, Szent Ciril és Metód tiszteletére állított emlékművet. Ciril és Metód szerzetesek voltak, akik Szalonikiban születtek a Bizánci Birodalom alatt, ahol szláv népek éltek. Filozófiai és teológiai tanulmányaik elvégzése után a IX. században elindultak az akkori Pannónia és a Nagymorva Birodalom irányába, hogy ezeken a területeken egészen Prágáig terjesszék a glagolitát, a legrégebb szláv írásmódot. Az útjuk során egy ideig Zalaváron is tartózkodtak, ahol tiszteletükre emlékművet állítottak, ahová a magyarországi szerbek és a környező országok szláv eredetű zarándokai ellátogatnak és koszorúkat helyeznek el. A koszorúzás után a kíséretükben lévő történész tanár előadást tartott Ciril és Metód életútjáról. Utazásuk során rövid pihenőre megálltak a Balaton partján. Ha-zaérkezésükkor a diákok s kísérőik megköszönték az élményekben gazdag program megszervezését. Az utazás 45 fő részvételével valósult meg.

Az SZBÖ a diákok és kísérőinek szállítási szolgáltatására 220.000,- Ft-ot fordított.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 2. pontja és a 15/2019. (II.19.) határozata alapján - a 2019. június 25-én, Zalaváron megrendezésre került az ortodox görög keleti egyház tanait és a ciril írásmód elfogadását hirdető Ciril és Metód szerzetesek emlékhelyének megkoszorúzásáról. Valamint elfogadja a program szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **34/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 2. pontja és a 15/2019. (II.19.) határozata alapján - a 2019. június 25-én, Zalaváron megrendezésre került az ortodox görög keleti egyház tanait és a ciril írásmód elfogadását hirdető **Ciril és Metód szerzetesek emlékhelyének** megkoszorúzásáról. Valamint elfogadja a program szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*



7.)

Beszámol továbbá arról, hogy 2019. július 13-20. között a Magyarországi Szerb Ortodox Egyház ebben az évben is hagyományosan megrendezte a XXII. hagyományos Országos Szerb Hittan Tábor a magyarországi általános iskolák szerb diákjai részére, Harkányban.

Önkormányzatuk Zoran Osztóity, budapesti és Zoran Zsivity, budakalászi szerb parókusok, 6 nevelőtanár, valamint a fővárosi, a főváros környéki városok és falvak diákjainak (32 általános iskolás diák) szállítását biztosította. A helyszínen csatlakoztak hozzájuk a szegedi és környéki falvakból Dalibor Milenkovity parókussal az ott élő diákok. Elmondja, hogy elfoglaltságai miatt nem volt lehetősége felkeresni a tábor, viszont a tábor után találkozott Zoran parókussal, aki beszámolt a tábor napi programjairól, amelyeket a résztvevőkkel közösen állítottak össze. A reggeli után rövid liturgiát és előadásokat tartottak a Bibliából és a legnagyobb szerb ortodox ünnepek szokásairól, templomi énekek gyakorlása, ikonfestés, brojanica készítés (ortodox ereklje fonása cérnából). Ebéd után a helyi Sztrano felkeresése, városi séta, majd a vacsora előtt délutáni liturgia, végül takarodó előtt egyházi kvíz vetélkedőket szerveztek. Az elmondás szerint a résztvevő diákok nagy odaadással vettek részt a táborban, ahol a résztvevők új baráti kapcsolatokat kötöttek. Az SZBÖ a diákok és kísérőinek táborba szállításának szolgáltatására 220.000,- Ft-ot fordított.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 7. pontja alapján – a 2019. július 13-20. között, Harkányban, a szerb kultúra és hitélet megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társ-szervezésében - megrendezésre került XXII. hagyományos Országos Szerb Hittan Tábor megszervezéséről. Ezzel egyidejűleg elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **35/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 7. pontja alapján – a 2019. július 13-20. között, Harkányban, a szerb kultúra és hitélet megismerése, ápolása és gyakorlása céljából - az SZBÖ társ-szervezésében - megrendezésre került XXII. hagyományos **Országos Szerb Hittan Tábor** megszervezéséről.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a résztvevők szállítási költségeire fordított 220.000,- Ft felhasználását.

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

## 8.)

Beszámol továbbá arról, hogy 2019. július 14-én, Grábócon hagyományosan megrendezésre került a Szent Péter és Pál Kolostor búcsúja. A grábóci kolostort a XVI. században építették a balkáni szerbek lakta kolostorokból, az iszlám előtt menekült családok és szerzetesek. A Budai Szerb Ortodox Egyház, Lukijan püspök, valamint a kanadai Georgie püspök, a magyarországi roman ortodox Sulian püspök, a Bihač Sergije, a magyarországi bolgár, román ortodox egyházak magyarországi szerb parókusokkal közösen celebrálták az ünnepi liturgiát, amelyen a belgrádi anterija férfi egyházi kórus vett részt. A délutáni liturgiáig a deszki Bánát zenekar szórakoztatta a jelenlévőket. A szerb ortodox szokások szerint, az ünnepi patrónusok kelt díszített kalácsokat sütöttek, valamint kolyivo-t, főtt édesített búzát készítettek. Ebben az évben a Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat vállalta ezt a megtiszteltetést. A liturgia végén a kalácsokat és búzákat felszentelték, majd a résztvevő hívőknek szétosztották. Ezen az ünnepi napon méltóan ünnepeltek a résztvevő hívők és lehetőségük volt rég találkozott barátokkal, ismerősökkel találkozni.

Az SZBÖ a képviselők programra látogatásának gépjármű költségeire összesen 19.530,- Ft-ot fordított.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy utólagosan elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan - a 2019. július 14-én, Grábócon, a Szent Péter – Pál Kolostorban a nemzetiségi kulturális hagyományápolás céljából megrendezésre került ünnepi istentiszteleten és az azt követő búcsú ünnepségen.*

*Továbbá elfogadja az utazáshoz szükséges gépkocsi költségekre fordított 19.530,- Ft összeg felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **36/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy utólagosan elfogadja az Elnök beszámolóját - az SZBÖ 2019. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan - a 2019. július 14-én, Grábócon, a Szent Péter – Pál Kolostorban a nemzetiségi kulturális hagyományápolás céljából megrendezésre került **ünnepi istentiszteleten** és az azt követő **búcsú** ünnepségen.*

*Továbbá elfogadja az utazáshoz szükséges gépkocsi költségekre fordított 19.530,- Ft összeg felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

9.)

Végül beszámol arról, hogy a balatonfenyvesi, battonyai táborok és a zalavári Szent Ciril és Metód programok megvalósításához szükséges szerződések aláírása, valamint a Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor és a XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor meglátogatása céljából a főszervező székhelyére történő utazási költségeire (gépkocsi költség, autópályadíj stb.) összesen 57.733,- Ft-ot használt fel.

A beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a főszervező székhelyére - a zalavári Ciril és Metód szerzetesek emlékhelyének megkoszorúzása, a Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor, az Országos Szerb Hittan Tábor, a XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor megvalósításához szükséges - szerződések aláírása, valamint a Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor és a XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor meglátogatása céljából az Elnök gépkocsi költségeire fordított 57.733,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2019. szeptember 18.*

*Felelős: SZBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **37/2019. (IX.18.) SZBÖ határozata**

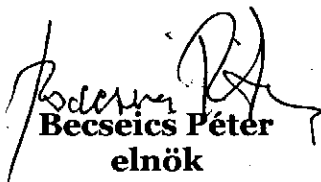
Az Újbuda Szerb Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a főszervező székhelyére – a zalavári Ciril és Metód szerzetesek emlékhelyének megkoszorúzása, a Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor, az Országos Szerb Hittan Tábor, a XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor megvalósításához szükséges – szerződések aláírása, valamint a Szerb Néptánc, Folklór és Népzenei Tábor és a XIX. Szerb Anyanyelvi Tábor meglátogatása céljából az Elnök gépkocsi költségeire fordított 57.733,- Ft felhasználását.

Határidő: 2019. szeptember 18.

Felelős: SZBÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 10.15 órakor bezárta.

Budapest, 2019. szeptember 30.

  
**Becseics Péter**  
elnök



  
**Látó Angel**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

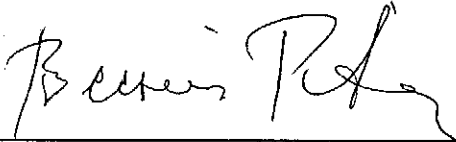
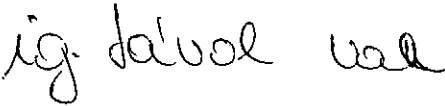
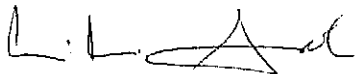

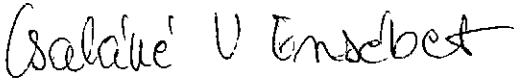
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZERB ÖNKORMÁNYZATA**  
**СРПСКА САМОУПРАВА НОВИ БУДИМ БУДИМПЕШТА XI. КВАРТ**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

**J E L E N L É T I Í V**

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzata **rendes** ülésén.

**Időpont:** 2019. September 18. (szerda) 9 00 óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II.em. 211-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	<b>Becseics Péter</b> Elnök	
2.	<b>Lasztity György</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Látó Angel</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző	
	<b>Csaláné Varacscai Erzsébet</b> Titkár	

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzata **2019. szeptember 18-án** (hétfő) **9.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó **rendes** ülésére.

### Napirendi pontok

1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Beszámol: Becseics Péter elnök

Budapest, 2019. szeptember 12.

**Becseics Péter** s.k.  
elnök